



Transspråkande i praktiken



Transspråkande som en viktig del i all

kunskapsutveckling

sandra.pilemalm@burlov.se

15:35-16:00

Studi och transspråkande i praktiken

Lektionsplanering och erfarenheter från transspråkande i praktiken, undervisning av nyanlända elever samt erfarenhet av distans- och fjärrundervisning där Studis filmer är av stor betydelse för kunskapsutvecklingen.

1900-talets historia

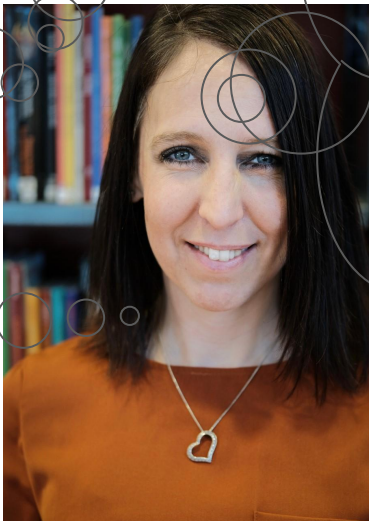
förintelsen (kunskapskrav)

Imperialism och världskrig,
1850–1920

“Utveckla historiskt tänk”
“Tänka historia, historiska tidslinjer, orsak, konsekvens, nutid, kontinuitet, förändring”

få som har kunskaper i historia man kan förvänta sig av elever som genomgått åk 8,

varit i Sverige 1-3 år



Orsaker till första världskriget

- *kolonialism*
- *industriella revolutionen/ industrialism,*
- *triangelhandel,*
- *nationalism,*
- *kapprustning/allianser*
- *Tysklands enande*

Bygga upp förförståelse

Kolonialism: “Man tar ett annat land eller område, gör det till sitt eget.”

Efter Columbus upptäckt av Amerika 1492, började europeiska länder kolonisera andra världsdelar.

Diskutera med din kamrat/studiehandledare innehållet på presentationsbilden (3 min) modersmål/svenska

översätt ord om du behöver

Christofer Columbus

Dela ut uppgift



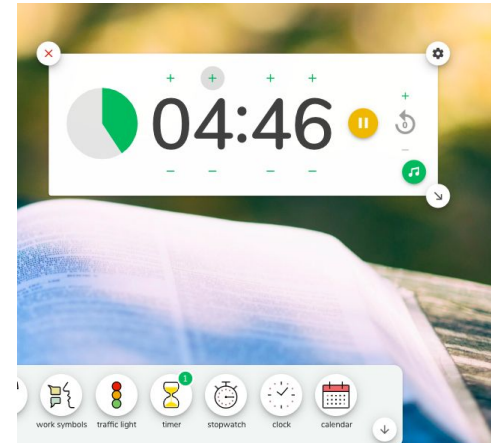
Kolonialism

Den första perioden av kolonisering av länder pågick mellan 1500 och 1800, då de europeiska makterna försökte skaffa guld men också kontrollera handeln med kryddor, slavar och andra varor

Den andra perioden var från mitten av 1800-talet och fram till 1900-talets mitt och den handlade främst om att skaffa råvaror till de europeiska industrierna.

koloni - område som erövrats eller utnyttjas kallas för koloni

1. Läs texten ovan
2. Diskutera med din kamrat/studiehandledare innehållet på presentationsbilden modersmål/svenska (5 min)
3. översätt ord om du behöver



Triangelhandel

Triangelhandeln pågår från slutet av 1500-talet till början av 1800-talet och var som mest intensiv under 1700-talet. Under de här århundradena flyttas ungefär tio miljoner människor från Afrika till kolonierna med våld. Och då är inte de miljoner som dött innan och under transporten medräknade.

Triangelhandeln

Dela ut uppgift



1. Läs texten
2. Diskutera med din kamrat/studiehandledare innehållet på presentationsbilderna 6-10 modersmål/svenska (4 min)

Triangelhandeln

Dela ut uppgift



Triangelhandeln

- Pågår sent 1500-tal - tidigt 1800-tal
- Mest intensiv under 1700-talet
- 10 miljoner slavar förs från Afrika till kolonierna i Nord-, Syd och Mellanamerika



Två slavaras liv

[Dela ut uppgift](#)



Två slavars liv

Dela ut uppgift



Film Studi

Se först på svenska och sedan modersmål

Triangelhandel

<https://app.studi.se//triangelhandeln>

gör quiz 1,2 och 3, läs undertext

Två slavarors liv

<https://app.studi.se//tvaa-slavars-liv>

Triangelhandeln

Dela ut uppgift

Tal

Undertexter

Svenska Arabiska Svenska Arabiska

Dari Engelska Dari Engelska

Somaliska Spanska Somaliska Spanska

Thailändska Tigrinska Thailändska Tigrinska

Tyska Tyska Inga undertexter

som pågår från 1500-talet till 1800-talet.

0:10 / 5:01 1x Byt språk

Gillade du videon? [Skriv en kommentar](#)

Quiz 1 ✓

Quiz 2 ✓

Quiz 3 ✓

Två slavars liv

Dela ut uppgift



እዘም ሃደንቲ ባሮት ናብዚ ናይ
ኤዉሮጳዉያን ነጋዶ ባሮት ዕርዲ ወለድዎም::

Gillade du videon?



Skriv en kommentar

Efter filmer: svara på frågor, skriv och lämna in i classroom

1. Vad var triangelhandel?

Berätta med hjälp av bilden vad triangelhandeln var för något.

Använd dig av orden som finns på bilden: triangelhandel, England, vapen, tyger, slavpärlor, Afrika, slavar, kolonier, socker, tobak, bomull, Nordamerika

Triangelhandeln

Dela ut uppgift



Svara på frågor skriv och lämna in i classroom

2. Varför började de Europeiska länderna med triangelhandel på 1500-talet?
3. Vilket land var det första att frakta Afrikanska slavar till kolonierna i Nordamerika och Sydamerika “den nya världen”
4. Berätta hur det vara att leva som slav?
5. Vad betyder ordet kolonialism?

1. Kolonialism - när ett land går in i ett annat land och ta över det eller delar av det med våld, sen inför sina egna lagar, kultur, religion osv. R

2. Imperialism - en tanke hos ledarna för ett folk om att bestämna över stora landområden som innehåller olika folkslag och olika kulturer. R

3. Under tiden av triangelhandeln transporterades ungefär 10 miljoner slavar från Afrika till kolonierna i Amerika. Den funkade så här: Skeppen med varor lastades i England för att vidare sälja eller byta dem. Varorna var tyg, vapen och slavpapper. Skeppen med varor seglades till Afrika, den andra stoppen av triangel. Där de köper slavar och sen transporterar de till kolonierna i Amerika för att arbeta i plantagorna. Till slut skeppen med varor ^{från} plantagorna skapas tillbaka till Europa. Det var socker, bomull och tobak.

4. Under industriella revolutionen det var stora förändringar i samhället. Händelsmän tjänade mycket pengar av triangelhandeln och investerade de i fabriker. Redskap inom jordbruket förbättrats t.ex. plog. Många människor flyttar till stad för att söka jobb där inom tillverkningsindustri, det kallas för urbanisering. Det var 2 uppfinningar som var jätteviktiga: flygande skytteln och Spinning Jenny. De maskinerna kunde tillverka mer än människorna. På grund av det blir många människor arbetslösa. Det uppstod billigarbetskraft. Arbetsvillkor var dåliga. Arbetsdag 14 timmar, utan någon semester och låga löner. För många kvinnorna inga löner alls. Barnarbete var vanlig. Utmärkt beskrivet!

5. Industriella revolutionen startade därför att det blev en effektivare jordbruk, redskap inom jordbruket förbättrats t.ex. plog. Man kunde tillverka mer föda till djuren mer mat

app.classroomscreen.com/vv1/52c8624-1118-43a6-a70d-42978260e19d

1. Förklara ordet kolonialism
2. Förklara ordet imperialism
3. Berätta om triangelhandeln
4. Berätta kort vad som hände under industriella revolutionen
5. Orsaker till industriella revolutionen
6. Konsekvenser av industriella revolutionen

11:34

background random name dice sound level media qr code draw text work symbols traffic light timer stopwatch clock calendar

Det svåra är kanske inte det du som lärare tror...

Störst utmaning förklara
triangelhandel

köpa

betala

sälja

*Fjärr/distans, Studis filmer, låt
eleverna bli aktiva
producenter, bearbeta innehåll
och utveckla språk, med hjälp
av modeller. Ge möjlighet att
träna, träna och åter träna...
Låt eleverna ge sitt perspektiv.*



Our Languages Matter

Mungali. Yangman. Korangburru. Miwa. Nungali. Ngarrindjeri. Mithaka. Birria.
Ngarrinman. Bilinara. Mudburra. Gurindji. Maranunggu. Ngargad. Ngandji. Yanda.
Yuggera. Brip. Ngarabal. Wonmarrua. Nadi Nadi. Baruba Baruba.
Mirning. Norimi. Gumbainggir. Darkinung. Nari Nari. Nembal Nembal.
Nirangu. Jaru. Nganyaywana. Anabakal. Latje Latje. Dadi Dadi.
Bangarra. Eora. Dainggatti. Antakaninja. Geawegal. Kokatha. Kunja. Gungurugoni.
Kuyani. Nahu. Ngalea. Guwa. Nakako. Kureinji. Madi Madi.
Andyanthatha. Malyangaba. Burindji. Barkindji. Ytha Ytha.
Noadjuri. Ngarti. Nongarlon. Niljali. Daggali. Me.
Nukuni. Kaytej. Bandjigali. Burundji. Nailwan. Wandjwal.
Kaurra. Kuring-gai. Barunggam. Saranbinxa. Kamilaroi.
Narangga. Dhorawaka. Kooma. Bigambul. Muruhari. Gun.
Limilngan. Gundiimara. Margany. Gungari. Mandandaji.
Peramangk. Boonwurrung. Giraiturung. Dyargurdwurung. Budjar.
Gugu-Badhun. Nguri. Walangama. Wathaurong. Wiradjuri. Kumai. Woilworung. Gaduban.
Bukurindji. Ngatatjara. Gulidjan. Jaitmatjng. Bidwell. Warimampa. Warimungu.
Kurtjar. Bindal. Mardu. Ngaing. Nykai. Pintupi. Luritja. Arrente. Pinjantatjara. Nambayi.
Mayi-Thakurti. Nawula. Jirngali. Anmatyere. Alyawarre. Bulamu. Warluwana.
Dharug. Jingili. Nykai. Anmatyere. Alyawarre. Bulamu. Warluwana. Yinggarda.

Transspråkande - tillgängliggör lärmiljön - KASAM

Aaron Antonovskys (professor i medicinsk sociologi)

Vad får människor att må bra, och hantera livet och motgångar?

insikt efter att ha studerat överlevande judiska kvinnor som suttit i koncentrationsläger. Rent logiskt borde dessa kvinnor med allt de gått igenom ha ett mycket tufft liv, men ungefär 30% hade ändå en god psykisk hälsa.

God psykisk hälsa innebär hög "Känsla av sammanhang" KASAM.

- Meningsfullhet, - delaktighet och en känsla av att kunna påverka situationen
- Begriplighet - förståelse och förmåga att bedöma och förklara olika händelser.
- Hanterbarhet - förmåga att möta och hantera dessa olika händelser utan att bli offer för omständigheter

Fördelar med translanguaging enligt forskning

- Det gör att elever framstår som kompetenta istället för bristfälliga
- Det stärker elevens identitet.
- Det kan bidra till en djupare och mer omfattande förståelse av ämnet.
- Det kan bidra till det svagare språkets utveckling.
- Det ger elever större möjligheter att lösa kognitivt avancerade uppgifter

“Jag är ingen bebis”

- Det kan underlätta integrationen mellan sådana som är nybörjare och sådana som redan behärskar språket
- Det kan underlätta kontakterna och samarbetet mellan hem och skola.

Pedagogiska utmaningen ligger i att

möjliggöra för eleven att utnyttja hela sin bakgrund, tidigare skolgång, och alla sina språk som resurs.

Följ arbetet på: <https://burlov.se/nyanlandaslärande>

burlov.se/utbildning/barnomsorg/kvalitetochutveckling/nyanlandaochflersprakigaslärande.4.54b560a916fc9f9fda53529b.html

- Filmläger – Det ni inte ser
- Förstelärare
- Kan en kommun doktorera?
- Kvalitetsarbete Förskola
- Kvalitetsarbete Grundskolan
- Kvalitetsteamet
- Mobila Teamet
- Nyanlända och flerspråkigas lärande**
- Effektiv studiehandledning
- Framgångsfaktorer nyanländas lärande
- Translanguaging Vårboskolan +
- Språkgaranti
- Student i Burlöv +
- Vi föreläser! +
- Skolbibliotek

Burlöv har stor vana och erfarenhet att arbeta med elever med olika språk och bakgrund. I Burlöv får nyanlända elever i grundskolan en god start på sina studier. De möts av en välkomnande och välfungerande introduktion.

Under 6-8 veckor blir eleverna först bekanta med det svenska skolsystemet och samtidigt kartläggs deras tidigare skolbakgrund och kunskaper. Därefter placeras en del elever i förberedelseklasser. Det är därifrån väldigt individuellt hur lång tid det dröjer tills de övergår till en vanlig skolklass.

Enligt skollagen är en nyanländ elev någon som har bott utomlands och som nu är bosatt i Sverige. Hen ska ha börjat på sin utbildning efter ordinarie terminsstart i årskurs ett eller senare. Efter fyra år i svensk skola räknas inte eleven som nyanländ längre.

Skolverkets riktade insatser nyanländas lärande

Våren 2020, hösten 2020 och våren 2021 är Burlöv med i Skolverkets riktade insatser nyanlända och flerspråkiga elevers lärande. Regeringsuppdragets nummer är U2018/00404/S. Syftet är att stärka huvudmännens förmåga att både på kort och lång sikt erbjuda nyanlända och flerspråkiga elever en utbildning av hög och likvärdig kvalitet. Målet är högre måluppfyllelse och förbättrade förutsättningar för goda kunskapsresultat.

Skolverkets riktade nationella insatser ska ses mot bakgrund att antalet flyktingar som kommit till Sverige de senaste åren varit stort, samt att utrikesfödda presterar sämre än inrikesfödda. Den senaste PISA rapporten 2019 visar att skillnaden i resultat mellan inrikesfödda och utrikesfödda fortsätter öka. En del av förklaringen till denna utveckling är; att elevernas genomsnittliga ålder vid invandringen har ökat, att eleverna kommer från länder med en generellt sett lägre utbildningsnivå, samt från områden som präglats av väpnade konflikter under lång tid. Gruppen elever som invandrat före sju års ålder har resultat i nivå med elever med utländsk bakgrund som är födda i Sverige.

Ansökan tilläggsbelopp - Modersmål	
Distans- och fjärrundervisning	
Elevhälsa	+
Förskola och barnomsorg	+
Grundskola	+
Gymnasium	+
Kulturskolan	+
Kvalitet och utveckling	-
5 km pedagogisk resa	
Digital undervisning	+
Filmläger – Det ni inte ser	
Förstelärare	
Kan en kommun doktorera?	
Kvalitetsarbete Förskola	
Kvalitetsarbete Grundskolan	

Nyanlända och flerspråkigas lärande



Burlöv har stor vana och erfarenhet att arbeta med elever med olika språk och bakgrund. I Burlöv får nyanlända elever i grundskolan en god start på sina studier. De möts av en välkomnande och välfungerande introduktion.

Under 6-8 veckor blir eleverna först bekanta med det svenska skolsystemet och samtidigt kartläggs deras tidigare skolbakgrund och kunskaper. Därefter placeras en del elever i förberedelseklasser. Det är därifrån väldigt individuellt hur lång tid det dröjer tills de övergår till en vanlig skolklass.

Enligt skollagen är en nyanländ elev någon som har bott utomlands och som nu är

burlov.se/nyanlandaslärande